

「日本キルギス・ビジネスフォーラム」のご案内

平成30年1月15日
(一社)ロシアNIS貿易会

拝啓 貴社ますますご清栄のこととお慶び申し上げます。

中央アジアの高原の小国キルギスでは、2000年代半ばのアカエフ初代政権崩壊後、数年にわたり政情不安が続きましたが、2010年のオトゥンバエヴァ大統領就任以降、情勢が安定化、現在は2017年11月に選出されたジェエンベコフ新大統領の下で政治・経済両面にわたる改革が加速しています。こうした現状に鑑み、当会では来る2月27日(火)～28日(水)、経済産業省の補助を受け、首都ビシケク市にて「日本キルギス・ビジネスフォーラム」を開催致します。同地でのフォーラム開催は2009年2月以来、まる9年ぶりであり、日本とキルギス両国の政府・ビジネス関係者が一堂に会し、情報の交換、人脈の形成等を行う貴重な機会をご提供できるものと期待しております。

本フォーラムに参加ご希望の方は、別添1「日本キルギス・ビジネスフォーラム プログラム」、別添2「渡航上の注意」をご覧いただき、別添3の「参加申込用紙」にご記入の上、**2月16日(金)までに(一社)ロシアNIS貿易会宛にFAX(03-3555-1052)もしくはEメール(central-asia@rotobo.or.jp)にてお申込みください。**

なお、本フォーラムについては、専用サイト(<http://www.jp-kg.org/forum/2index.html>)を開設し、プログラムの詳細等の最新情報を随時更新いたしますので、適宜ご参照ください。

ご多忙の中、誠に恐縮ではございますが、どうぞよろしくご検討のほど、お願い申し上げます。

敬具

記

- ◆日 時: 2018年2月27日(火)～28日(水) ※28日は企業等の視察を予定
- ◆開催地: キルギス共和国ビシケク市
- ◆会 場: キルギス共和国投資促進・保護庁 会議場(予定)
The State Agency for Investment and Export Promotion of the Kyrgyz Republic
106 Chu Ave. Bishkek, Kyrgyz Republic
- ◆規 模: 日本・キルギス双方から総計70名の参加を予定。
- ◆主 催: (一社)ロシアNIS貿易会、キルギス共和国投資促進・保護庁
- ◆後 援: 経済産業省(予定)、在キルギス日本国大使館(予定)、キルギス共和国日本人材開発センター(予定)、日本商工会議所(予定)
- ◆議事次第: 別添1を参照 ※会議及び全ての公式行事(視察等)には日口通訳がつきます。
- ◆本件専用サイト: <http://www.jp-kg.org/forum/2index.html>
- ◆本件連絡先: (一社)ロシアNIS貿易会ロシアNIS経済研究所
担当: 中居、輪島、片岡、大内
TEL: 03-3551-6218/6216 FAX: 03-3555-1052
Email: central-asia@rotobo.or.jp

日本キルギス・ビジネスフォーラム プログラム(暫定版)

平成30年1月15日現在

| 日付 | 時間 | プログラム |
|--------------|---|--|
| 2月27日 (火) | 12:30-13:00 | レジストレーション |
| | 13:00-13:10 | 【開会挨拶】 キルギス共和国政府代表(予定) 日本政府代表(調整中) |
| | 13:10-14:00 | 【セッション1】「日本・キルギス経済関係の現状と投資優先分野」 ①キルギス共和国投資促進・保護庁 基調報告(予定) 「キルギス経済の現状と外国投資誘致政策」 ②日本側コメント(予定) 「日本とキルギスの経済関係の現状と展望」 質疑応答 |
| | 13:10-13:40 | |
| | 13:40-13:50 | |
| | 13:50-14:00 | |
| | 14:00-14:30 | コーヒープレイク |
| | 14:30-15:45 | 【セッション2】「経済協力有望分野としての食品産業」 ①日本側報告(予定) 「日本の食品市場の特色とキルギス食品進出の可能性」 ②キルギス企業報告(予定) 「『外食FOOD TABLE展』参加の経験と成果：その1」 ③キルギス企業報告(予定) 「『外食FOOD TABLE展』参加の経験と成果：その2」 質疑応答 |
| | 14:30-14:50 | |
| | 14:50-15:10 | |
| | 15:10-15:30 | |
| | 15:30-15:45 | |
| 15:45-16:00 | 休憩 | |
| 16:00-17:15 | 【セッション3】「日本・キルギス間ビジネス活性化に関わる新提案」 ※日本・キルギス双方企業・組織による案件提案・情報提供等 質疑応答 | |
| 16:00-17:00 | | |
| 17:00-17:15 | | |
| 17:15-17:30 | 【クロージング／総括】 | |
| 18:00-19:30 | レセプション(市内会場)(予定) | |
| 2月28日 (水) | 終日 | ◆企業交流プログラム ※企業訪問 ※市内産業インフラ視察、他 |

・追加行事、プログラムの変更、キルギス側参加者等の情報については、本フォーラムの専用サイトに随時掲載していきますので、適宜ご参照ください。

→本件専用サイト：<http://www.jp-kg.org/forum/2index.html>

・セッション3については、参加者からご報告の希望を承れます。ただし枠には限りがございますので、ご希望の方は、別添3「参加申込用紙」にてお早めにお申し込みください。

渡航上の注意

1. 基本事項

- (1) 本フォーラムへのご参加は、基本的に現地(キルギス共和国投資促進・保護庁 会議場)集合、現地解散とします。
- (2) フライトとホテルは、旅行代理店等を通じて各自でご手配ください。 指定業者はありませんが、事務局の旅行手配を行う日本および現地の業者の連絡先をご参考まで以下のとおりお知らせします。

- ◆日本：(株)プロコエアサービス
〒105-0014 港区芝1丁目10番11号 コスモ金杉橋ビル2階
TEL: 03-6628-6066*/ FAX: 03-6628-6060
*「ディスカバーロシア」専用番号
担当: 阿部 (yabe@proco-air.co.jp)、早坂 (khayasaka@proco-air.co.jp)
- ◆キルギス: ExplorAsia Travel, Ltd
80, Isanova Street, Bishkek, KYRGYZSTAN
TEL: + 996-557-954575/ + 996-555-918844
WEBSITE: www.ExplorAsiaTravel.com
共通E-mail: explorasiatravel@gmail.com/info@explorasiatravel.com
担当: Samat Budaichiev (英語可)

- (3) 現地の移動についても基本にご自身でご手配いただきますが、2. モデル旅程 記載のフライトを含む推奨フライトをご利用になり、3. 指定宿舎 に宿泊される場合の空港送迎、ならびに指定宿舎～フォーラム会場間の移動につきましては、事務局手配のバスをご利用いただけます(以下、4. 空港～宿舎間等の移動をご参照下さい)。
- (4) 日本人の場合、キルギス共和国への渡航には査証が不要ですが、経由国で必要な場合もありますのでご注意ください。
- (5) 本フォーラムは、ROTOBO による経済産業省の補助事業の枠内で開催されるため、フォーラムの公式行事参加に伴う費用(参加登録料、通訳費、資料費、事務局手配バス利用料等)のご負担はありません。一方、航空賃、宿泊費、事務局手配バス以外の現地交通費、食費等、渡航と滞在に関わる全ての経費は参加者自己負担となります。

2. モデル旅程

(1)事務局は、以下の旅程(以下、モデル旅程)で渡航します。

| | 日付 | 時間 | 行事 | 宿泊地 |
|---|-------------|--|---|------|
| 1 | 2/26 (月) | 09:00 11:40 13:00 16:55 18:20 19:15 | 東京発(OZ107) ソウル着 ソウル(仁川)発(KC910) アルマトイ着 アルマトイ発(KC109) ビシケク着 | ビシケク |
| 2 | 2/27 (火) | | ◆日本キルギス・ビジネスフォーラム 第1日目 | ビシケク |
| 3 | 2/28 (水) | 20:15 21:10 | ◆日本キルギス・ビジネスフォーラム 第2日目 ビシケク発(KC110) アルマトイ着 | 機中泊 |
| 4 | 3/1(木) | 00:50 09:30 15:10 17:25 | アルマトイ発(KC909) ソウル(仁川)着 ソウル発(OZ106) 東京着 | |

(2)事務局利用者(プロコエアサービス)の参考見積によれば、モデル旅程通りのフライトをご手配いただいた場合、料金はエコノミークラス(変更・キャンセル可能な航空券)で1名様約18万円、ビジネスクラスで約50万円(いずれも1月初現在、燃料サーチャージ、諸税、手数料含む)とのことです。発券時のレートによる変動がありますのでご注意ください。

(3)モデル旅程で渡航し、**3. 指定宿舎** に宿泊される場合、空港～宿舎間の移動につきましては、事務局手配のバスをご利用になれます(**4. 空港～宿舎間等の移動**をご参照下さい)。

3. 指定宿舎

(1)事務局は、以下のホテルに宿泊します(以下、指定宿舎)。

◇ゴールデン・チューリップ・ビシケク/GOLDEN TULIP BISHKEK

住所:37 ISANOVA STREET, 720017 BISHKEK

電話:+996-312-610707

Email:Reservations@goldentulipbishkek.com

URL: <http://www.goldentulipbishkek.com/en>

(2)指定宿舎は、同ホテルのウェブサイト経由でも、日本あるいは現地の旅行代理店経由でも

予約可能です。現地の事務局利用業者(ExplorAsia Travel)経由の場合、1泊朝食付き \$120(1月初現在)とのこと、詳細につきましては直接、当社にお問い合わせください。

(3) 指定宿舎以外に宿泊を希望される場合は、旅行代理店等を通じて各自でご手配ください。
ただし、当日になっての予定変更等、急な連絡が必要となる場合もありますので、ご利用になる宿舎を必ず事務局へご連絡下さい。

(4) 指定宿舎にご宿泊の場合、宿舎とフォーラム会場間の移動等において、事務局手配のバスをご利用になれます(4. 空港～宿舎間等の移動)をご参照下さい。

4. 空港～宿舎間等の移動

(1) ビシケク・マナス空港～指定宿舎間の移動

1) 指定宿舎「ゴールデン・チューリップ・ビシケク」にご宿泊の方で、ビシケクへの到着および出発の際、以下のフライト(推奨フライト)をご利用になる場合は、事務局手配のバスをご利用いただけます。ご希望の方は、その旨、別添3の申込書に必ずご記入下さい。

| | | | |
|----------|----------|---------|----------------------|
| 【ビシケク到着】 | 2月26日(月) | 04:45 着 | SU1882 (モスクワ SVO 発) |
| | 2月26日(月) | 19:15 着 | KC109 (アルマトイ発/モデル旅程) |
| 【ビシケク出発】 | 2月28日(水) | 20:15 発 | KC110 (アルマトイ行/モデル旅程) |
| | 3月1日(木) | 06:05 発 | SU1883 (モスクワ SVO 行) |

2) それ以外の方は、ご自身でのご手配をお願い致します。公共交通機関等はありませんので、事前に旅行代理店等を通じて車を手配なさることをお勧めします。

(2) その他の移動

1) 指定宿舎「ゴールデン・チューリップ・ビシケク」にご宿泊の方は、フォーラム当日(2月27日(火))、会場までの移動に事務局手配のバスをご利用いただけます。発着時間等、ご利用方法については、追って専用サイトでご案内いたします。

2) 2月28日(水)の視察は事務局手配のバスを利用します。発着場所は指定宿舎となりますが、詳細につきましては追って専用サイトでご案内いたします。

5. その他

(1) 現地での急な予定変更等、緊急連絡が必要となる場合がありますので、お申し込みの際は、事務局への現地連絡先のご登録にご協力ください。

(2) その他、追加情報がある場合、本フォーラムの専用サイトに掲載してまいりますので、随時ご参照ください。→本件専用サイト:<http://www.jp-kg.org/forum/2index.html> 以上

締切: **2018年2月16日(金)(必着)**

送付先: FAX:03-3555-1052またはE-mail: central-asia@rotobo.or.jp

(一社)ロシアNIS貿易会宛

担当: 中居、輪島、片岡、大内(TEL:03-3551-6218/6216)

日本キルギス・ビジネスフォーラム 参加申込用紙

| 1. 申込者情報 | | | |
|---|---------------------------------------|----------------------------|--|
| (1) 申込者氏名 | | 英文表記 | |
| (2) 勤務先名称 | | | |
| 英文表記 | | | |
| (3) 所属部署 | | | |
| 英文表記 | | | |
| (4) 役職 | | 英文表記 | |
| (5) 勤務先住所 | 〒 | | |
| (6) 勤務先TEL | | (7) 勤務先FAX | |
| (8) E-mail | | (9) 連絡担当者 ※ご本人以外の場合 | |
| (10) 担当者TEL ※ご本人以外の場合 | | (11) 担当者Email ※ご本人以外の場合 | |
| (12) 現地連絡先 ※現地で繋がる携帯電話等 ※必ずご登録ください | | | |
| 2. ビジネスフォーラム プログラム関連 | | | |
| (1) ビジネス・フォーラム「セッション3」での報告を希望されますか？ ※ 報告枠には限りがありますので、ご希望の場合はお早めにお申し込みください。 | ① 希望する → 追って事務局よりご連絡いたします。 ② 希望しない | | |
| (2) 2/28(水)の企業交流プログラムに ※ いずれか一方をご選択ください | ① 参加する ② 参加しない | | |

申込者氏名及び勤務先名称を必ずご記入ください。

| 申込者氏名 | 勤務先名称 |
|--|--|
| 3. フライト関連情報 ※現地在住の方はこちらにチェックしてください⇒ () | |
| (1) キルギス出入国の際のフライトは： ※ いずれか一方をご選択ください | ① モデル旅程と同じ ② モデル旅程とは異なる。 ⇒ (2) にお進みください。 |
| (2) ご利用のフライト情報をご提供ください(任意) | (イ) フライト(往路) 日付(月 日) 出発地() 便名() 到着地() *空路以外の交通手段の場合、到着日及び交通手段() (ロ) フライト(復路) 日付(月 日) 出発地() 便名() 到着地() *空路以外の交通手段の場合、出発日及び交通手段() |
| 4. 宿舎情報： <u>ホテルは、必ずご自身でご手配ください。この設問へのご回答をもって、ホテルが予約されるわけではありません。</u> ※現地在住の方はこちらにチェックしてください⇒ () | |
| (1) 指定宿舎の「ゴールデン・チューリップ・ビシケク」に： ※いずれか一方をご選択ください | ① 宿泊する ② 他のホテルを利用する ⇒ (2) にお進みください。 |
| (2) ご利用予定のホテルについて情報をご提供ください(必須)： | |
| (イ) ホテル名 | |
| (ロ) チェックイン・アウト日 | ① IN(月 日) ② OUT(月 日) (泊) |
| 5. 空港送迎バス： <u>ご利用希望の方は、必ず以下にてお申し込みください。</u> ※現地在住の方はこちらにチェックしてください⇒ () | |
| (1) 往路[2月26日(月)]の空港送迎を ※該当するいずれかに○をお付けください。 ※右記推奨フライト以外、また指定宿舎以外にご宿泊の方はご利用になれません。 | ①希望する→以下より希望する便をご選択下さい ア) SU1882/04:45着 対応 イ) KC109/19:15着 対応 ②希望しない |
| (2) 復路[2月28日(火)/3月1日(木)]の空港送迎を ※該当するいずれかに○をお付けください。 ※右記推奨フライト以外、また指定宿舎以外にご宿泊の方はご利用になれません。 | ①希望する→以下より希望する便をご選択下さい ア) 2/28(火) KC110/20:15発 対応 イ) 3/1(水)SU1883/06:05発 対応 ②希望しない |

※個人情報の取扱には十分注意し、当案件以外の目的では使用いたしません。

※お二方以上ご参加の場合、本紙をコピーの上、お一人ずつご記入、ご返送ください。